

На колесницу вскочивъ и бѣжать всѣхъ другихъ побуждая,
 Ибо узналъ, что священные Зевса вѣсы наклонились.
 Не устояли и сильные духомъ Ликійцы, но въ бѣгство
 Всѣ обратились, увидя, что въ сердце сраженъ ихъ владыка 660.
 И среди кучи убитыхъ лежитъ, ибо воиновъ много
 Пало съ тѣхъ поръ, какъ Зевесъ возбудилъ безпощадную сѣчу.
 Съ плечъ Сарпедона тогда соевлекли Мирмидонцы доспѣхи,
 Ярko блиставшіе мѣдью. Ихъ отдалъ товарищамъ вѣрнымъ
 Храбрый Менойтія сынъ, чтобъ къ судамъ отнесли многомѣст-
 нымъ. 665.

Зевсъ, облаковъ собиратель, въ то время сказалъ Аполлону:
 «Фебъ дорогой, поспѣши, изъ подъ стрѣлъ извлеки Сарпедона,
 Тѣло его ты сначала отъ крови очисти почернѣвшей,
 Послѣ рѣчною волною обмой, перенесши далеко,
 Свѣтлой амврозіей вытри, въ нетлѣнныя ризы окутай 670.
 И, наконецъ, передай его двумъ быстролетнымъ вожатымъ,
 Смерти и Сну — близнецамъ — пусть вдвоемъ понесутъ его тѣло
 Для возвращенія народу богатому дальней Ликіи.
 Тамъ погребутъ его братья и други, почтивши гробницей
 И надмогильнымъ столпомъ: то — послѣдняя почесть умершимъ». 675.

Такъ онъ промолвилъ, и Фебъ не ослушался слова отцова.
 Тотчасъ въ кровавую сѣчу съ Идейскихъ высотъ онъ спустился,
 Быстро извлекъ изъ-подъ стрѣлъ Сарпедона, подобнаго богу,
 Послѣ рѣчною волною обмылъ, перенесши далеко,
 Свѣтлой амврозіей вытеръ, окуталъ въ нетлѣнныя ризы, 680.
 И, наконецъ, передалъ его двумъ быстролетнымъ вожатымъ,
 Смерти и Сну — близнецамъ, и они, его тѣло понесши,
 Вскорѣ примчались къ народу богатому дальней Ликіи

Тою порою Патроклъ коней торопилъ и возницу
 И за Троянцами влѣдъ и Ликійцами гнался, безумный, 685.
 Сильно за то пострадавшій. Послушай онъ слова Пелида,
 Черной-бы смерти онъ вѣрно избѣгъ и погибельной Парки.
 Только рѣшенъ Зевеса всегда надъ людскимъ торжествуетъ.
 Онъ устрашаетъ и храбрыхъ, легко отнимая побѣду
 Даже тогда, когда самъ передъ тѣмъ побуждалъ ихъ сражаться. 690.
 Нынѣ въ груди у Патрокла разжегъ онъ безстрашное сердце.

Первымъ кого, о Патроклъ, кого умертвилъ ты послѣднимъ,
 Послѣ того какъ ужъ боги тебя предназначили къ смерти?

Первымъ Адреста, потомъ Автоноя, а также Эхекла,
 Сына Мегаса Перима, Эпистора и Меланиппа, 695.